

Journals

No. 59

Thursday, February 13, 2003

10:00 a.m.

Journaux

N° 59

Le jeudi 13 février 2003

10 heures

PRAYERS

ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on February 13, 2003, at 8:50 a.m., the Honourable John Major, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of the Governor General, signified Royal Assent by written declaration to the following Bill:

Bill C-4, An Act to amend the Nuclear Safety and Control Act — Chapter No. 1.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Cuzner (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 372-0798 to 372-0801, 372-0803, 372-0805, 372-0814, 372-0816, 372-0820, 372-0831, 372-0833 and 372-0843 concerning pornography. — Sessional Paper No. 8545-372-25-17.

PRESENTING REPORTS FROM INTER-PARLIAMENTARY DELEGATIONS

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Williams (St. Albert) presented the Report of the Canadian Section of the Inter-Parliamentary Forum of the Americas (FIPA) concerning its participation at the Sixth Meeting of FIPA's Executive Committee, held in Panama City, Panama, on December 6 and 7, 2002. — Sessional Paper No. 8565-372-74-01.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-360, An Act to amend the Canadian

PRIÈRE

SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que, le 13 février 2003, à 8 h 50, l'honorable John Major, juge puîné de la Cour Suprême du Canada, en sa qualité de suppléant de la Gouverneure générale, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite au projet de loi suivant :

Projet de loi C-4, Loi modifiant la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires — Chapitre n° 1.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Cuzner (secrétaire parlementaire du premier ministre) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 372-0798 à 372-0801, 372-0803, 372-0805, 372-0814, 372-0816, 372-0820, 372-0831, 372-0833 et 372-0843 au sujet de la pornographie. — Document parlementaire n° 8545-372-25-17.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Williams (St. Albert) présente le rapport de la section canadienne du Forum interparlementaire des Amériques (FIPA) concernant sa participation à la sixième réunion du Comité exécutif du FIPA, tenue à Panama (Panama) les 6 et 7 décembre 2002. — Document parlementaire n° 8565-372-74-01.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-360, Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit à

Bill of Rights (right to education), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-361, An Act to amend the Modernization of Benefits and Obligations Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-362, An Act to amend the Canadian Peacekeeping Service Medal Act (Book of Remembrance for peacekeepers), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-363, An Act to establish national literacy standards across Canada, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-364, An Act to amend the Canada Pension Plan, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-365, An Act to provide for alternate dispute resolution, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-366, An Act to amend the Divorce Act (right of spouses' parents to access to or custody of child), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-367, An Act to require Crown corporations and departments of government to have annual internal audits the reports of which are to be submitted to the

l'éducation), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-361, Loi modifiant la Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-362, Loi modifiant la Loi sur la médaille canadienne du maintien de la paix (Livre du Souvenir à la mémoire des soldats de la paix), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-363, Loi visant à établir des normes nationales d'alphabétisation, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-364, Loi modifiant le Régime de pensions du Canada, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-365, Loi concernant les modes substitutifs de règlement des différends, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-366, Loi modifiant la Loi sur le divorce (droit de garde ou d'accès auprès d'un enfant par les parents des époux), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-367, Loi exigeant la vérification interne annuelle des sociétés d'État et des ministères fédéraux et la présentation de rapports au

Auditor General of Canada, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-368, An Act to provide for the harmonization of environmental standards throughout Canada, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-369, An Act respecting the rights of children, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-370, An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for mental or physical impairment), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-371, An Act to amend the Income Tax Act (donations to food banks), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-372, An Act to amend the Criminal Code (defamatory libel), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-373, An Act to amend the Income Tax Act (deduction of funeral expenses), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-374, An Act respecting the National Conference on Guaranteed Annual Income, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

vérificateur général du Canada, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-368, Loi visant l'harmonisation des normes environnementales à l'échelle nationale, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-369, Loi visant les droits de l'enfant, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-370, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour déficience physique ou mentale), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-371, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dons aux banques d'alimentation), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-372, Loi modifiant le Code criminel (libelle diffamatoire), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-373, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction de frais funéraires), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-374, Loi prévoyant la tenue de la conférence nationale sur le revenu

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-375, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act (school-leaving age), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-376, An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to housing), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-377, An Act to establish national standards across Canada for education provided by the provinces, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-378, An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to literacy), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-379, An Act to establish the office of Oil and Gas Ombudsman to investigate complaints relating to the business practices of suppliers of oil or gas, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-380, An Act to provide for the use of a maximum speed control device for use on motor vehicles and to prohibit the manufacture and sale of motor vehicles that are not equipped with a maximum speed control device, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

annuel garanti, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-375, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (âge de scolarité obligatoire), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-376, Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit au logement), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-377, Loi prévoyant l'établissement de normes nationales relativement à l'éducation assurée par les provinces, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-378, Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit à l'alphabétisation), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-379, Loi constituant le Bureau de l'ombudsman du pétrole et du gaz chargé d'enquêter sur les plaintes relatives aux pratiques commerciales des fournisseurs de pétrole ou de gaz, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-380, Loi visant l'utilisation d'un régulateur de vitesse maximale lors de la conduite d'un véhicule automobile et interdisant la fabrication et la vente de véhicules automobiles non munis d'un régulateur de vitesse maximale, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-381, An Act to amend the Competition Act (vertically integrated gasoline suppliers), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-382, An Act to amend the National Archives of Canada Act and the Statistics Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-383, An Act respecting the release of credit information, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-384, An Act to amend the Criminal Code, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-385, An Act to prevent deficit budgets, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-386, An Act to amend certain statutes to standardize the definition “child” in conformity with the United Nations Convention on the Rights of the Child, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-387, An Act to protect personal privacy by restricting the use of social insurance numbers, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-381, Loi modifiant la Loi sur la concurrence (fournisseurs d'essence à intégration verticale), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-382, Loi modifiant la Loi sur les Archives nationales du Canada et la Loi sur la statistique, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-383, Loi concernant la communication de renseignements relatifs au crédit, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-384, Loi modifiant le Code criminel, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-385, Loi interdisant les budgets déficitaires, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-386, Loi modifiant certaines lois pour assurer l'harmonisation de la définition de « enfant » avec la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-387, Loi visant à favoriser la protection des renseignements personnels par la restriction de l'usage des numéros d'assurance sociale, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-388, An Act respecting seat belts in federal vehicles and school buses, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-389, An Act to amend the Income Tax Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, the Public Service Superannuation Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act (dependent beneficiaries), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-390, An Act to establish and maintain a national registry of medical devices, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Harb (Ottawa Centre), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), Bill C-391, An Act to establish a National Civil Defence Force, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Robinson (Burnaby—Douglas), seconded by Ms. Davies (Vancouver East), Bill C-392, An Act to amend the Marriage (Prohibited Degrees) Act and the Modernization of Benefits and Obligations Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Obhrai (Calgary East), seconded by Mr. Bailey (Souris—Moose Mountain), Bill C-393, An Act to amend the Criminal Code (breaking and entering), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Nystrom (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Martin (Winnipeg Centre), Bill C-394, An Act to amend the Bank Act (bank mergers), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-388, Loi concernant les ceintures de sécurité à bord des véhicules fédéraux et des autobus scolaires, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-389, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, la Loi sur la pension de la fonction publique et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (bénéficiaires à charge), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-390, Loi prévoyant l'établissement et la tenue d'un registre national des instruments médicaux, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Harb (Ottawa-Centre), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), le projet de loi C-391, Loi portant création d'une Force nationale de protection civile, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Robinson (Burnaby—Douglas), appuyé par M^{me} Davies (Vancouver-Est), le projet de loi C-392, Loi modifiant la Loi sur le mariage (degrés prohibés) et la Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Obhrai (Calgary-Est), appuyé par M. Bailey (Souris—Moose Mountain), le projet de loi C-393, Loi modifiant le Code criminel (introduction par effraction), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Nystrom (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Martin (Winnipeg-Centre), le projet de loi C-394, Loi modifiant la Loi sur les banques (fusion de banques), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Bailey (Souris—Moose Mountain), one concerning pornography (No. 372-1053);

— by Mr. Mills (Red Deer), two concerning the Canadian Charter of Rights and Freedoms (Nos. 372-1054 and 372-1055), one concerning stem cell research (No. 372-1056) and one concerning pornography (No. 372-1057);

— by Mr. Cummins (Delta—South Richmond), one concerning the fishing industry (No. 372-1058), one concerning pornography (No. 372-1059) and one concerning the Canadian Coast Guard (No. 372-1060);

— by Mrs. Tremblay (Rimouski—Neigette-et-la Mitis), one concerning the income tax system (No. 372-1061);

— by Mr. McNally (Dewdney—Alouette), one concerning horse meat (No. 372-1062) and three concerning pornography (Nos. 372-1063 to 372-1065);

— by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), one concerning the Canada Post Corporation (No. 372-1066);

— by Mr. Spencer (Regina—Lumsden—Lake Centre), two concerning pornography (Nos. 372-1067 and 372-1068).

BUSINESS OF SUPPLY

The Order was read for the consideration of the Business of Supply.

Ms. Davies (Vancouver East), seconded by Mr. Blaikie (Winnipeg—Transcona), moved, — That, in the opinion of this House, the introduction of a national identity card offends the principle of privacy and other civil rights of Canadians, and this House therefore opposes its introduction.

Debate arose thereon.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding Standing Order 87(2), the draw for Private Members' Business scheduled to be held today, at 1:15 p.m., be postponed until Thursday, February 27, 2003, at 1:15 p.m.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Ms. Davies (Vancouver East), seconded by Mr. Blaikie (Winnipeg—Transcona), in relation to the Business of Supply.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Bailey (Souris—Moose Mountain), une au sujet de la pornographie (n^o 372-1053);

— par M. Mills (Red Deer), deux au sujet de la Charte canadienne des droits et libertés (n^{os} 372-1054 et 372-1055), une au sujet de la recherche sur les cellules souches (n^o 372-1056) et une au sujet de la pornographie (n^o 372-1057);

— par M. Cummins (Delta—South Richmond), une au sujet de l'industrie de la pêche (n^o 372-1058), une au sujet de la pornographie (n^o 372-1059) et une au sujet de la Garde côtière canadienne (n^o 372-1060);

— par M^{me} Tremblay (Rimouski—Neigette-et-la Mitis), une au sujet de l'impôt sur le revenu (n^o 372-1061);

— par M. McNally (Dewdney—Alouette), une au sujet de la viande chevaline (n^o 372-1062) et trois au sujet de la pornographie (n^{os} 372-1063 à 372-1065);

— par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton—Springdale), une au sujet de la Société canadienne des postes (n^o 372-1066);

— par M. Spencer (Regina—Lumsden—Lake Centre), deux au sujet de la pornographie (n^{os} 372-1067 et 372-1068).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M^{me} Davies (Vancouver-Est), appuyée par M. Blaikie (Winnipeg—Transcona), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, l'introduction d'une carte d'identité nationale va à l'encontre du droit à la vie privée et des autres droits civils que possèdent les Canadiens et les Canadiennes et que la Chambre s'oppose donc à l'adoption de cette mesure.

Il s'élève un débat.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant l'article 87(2) du Règlement, le tirage au sort des affaires émanant des députés prévu pour aujourd'hui, à 13 h 15, soit remis au jeudi 27 février 2003, à 13 h 15.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Davies (Vancouver-Est), appuyée par M. Blaikie (Winnipeg—Transcona), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Ms. Davies (Vancouver East), seconded by Mr. Blaikie (Winnipeg—Transcona), in relation to the Business of Supply.

The debate continued.

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 81(19), the proceedings expired.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-232, An Act respecting the creation of sanctuaries for endangered species of wildlife.

Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca), seconded by Mr. McNally (Dewdney—Alouette), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 96(1), the Order was dropped from the Order Paper.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Mr. Finlay (Oxford), two concerning stem cell research (Nos. 372-1069 and 372-1070), one concerning aboriginal affairs (No. 372-1071) and one concerning pornography (No. 372-1072).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:25 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:45 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Davies (Vancouver-Est), appuyée par M. Blaikie (Winnipeg—Transcona), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 30, conformément à l'article 81(19) du Règlement, les délibérations se terminent.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-232, Loi visant la création de refuges fauniques pour les espèces en voie de disparition.

M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca), appuyé par M. McNally (Dewdney—Alouette), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 96(1) du Règlement, l'ordre est rayé du Feuilleton.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont déposées :

— par M. Finlay (Oxford), deux au sujet de la recherche sur les cellules souches (n^{os} 372-1069 et 372-1070), une au sujet des affaires autochtones (n^o 372-1071) et une au sujet de la pornographie (n^o 372-1072).

DÉLIBÉRATIONS SUR LA MOTION D'AJOURNEMENT

À 18 h 25, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 45, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.